



Совет Безопасности

Семьдесят второй год

Предварительный отчет

7873-е заседание

Пятница, 27 января 2017 года, 10 ч. 20 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Ског (Швеция)

<i>Члены:</i>	Боливия (Многонациональное Государство)	г-н Льорентти Солис
	Китай	г-н Шэнь Бо
	Египет	г-н Абулатта
	Эфиопия	г-жа Гуадей
	Франция	г-н Ламек
	Италия	г-н Карди
	Япония	г-н Окамура
	Казахстан	г-н Садыков
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Сенегал	г-н Барро
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-н Кляйн
	Уругвай	г-н Росселли

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2017/21)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-02246 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2017/21)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Сомали.

От имени Совета я приветствую министра иностранных дел и привлечения инвестиций Федеративной Республики Сомали Его Превосходительство г-на Абдусалама Хадлийе Омара.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании следующих докладчиков: Специального представителя Генерального секретаря по Сомали и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали г-на Майкла Китинга; Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали и главу Миссии Африканского союза в Сомали г-на Франшишку Каэтану Жозе Мадейру; а также основателя и исполнительного директора Фонда Аши Гелле г-жу Ашу Гелле Дирие.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2017/21, в котором содержится доклад Генерального секретаря по Сомали.

Слово имеет г-н Китинг.

Г-н Китинг (*говорит по-английски*): Мы собрались в удачный момент, совпавший с завершением затянувшегося и изнурительного процесса парламентских выборов, когда до выборов нового президента страны остается всего 12 дней. Нынешнее заседание проводится также в момент, когда «Аш-Шабааб» делает все возможное для того, чтобы дискредитировать и сорвать этот процесс, свидетелями чего мы были в Могадишо и стали сегодня во время нападения на Кульбийо. Позвольте мне выразить глубочайшие соболезнования семьям погибших военнослужащих и гражданских лиц.

Первоочередная задача состоит в том, чтобы обеспечить соблюдение срока проведения прези-

дентских выборов, назначенного Объединенным федеральным избирательным комитетом. Выбор этой даты был обусловлен техническими соображениями, и всем попыткам изменить ее по политическим мотивам необходимо давать отпор. Кроме того, необходимо обеспечить прозрачное проведение последнего этапа этого процесса по согласованным правилам, разработанным для того, чтобы выборы были свободными и честными. Все кандидаты должны соблюдать положения кодекса поведения, подписанного ими при регистрации их кандидатур.

Это особенно важно в силу того, что этап парламентских выборов был омрачен несколькими случаями злоупотреблений, в том числе подкупом и покупкой голосов избирателей, притеснениями и запугиваниями, а также манипуляциями и неоднократными и длительными проволочками. Некоторые из них были вопиющими и получили широкую огласку, хотя в основном избирательная кампания проводилась по правилам. Она вызвала большой интерес, в том числе в социальных сетях.

Избирательный процесс стал для сомалийцев зеркалом, в котором они разглядели, насколько грамотно осуществляется руководство страной, а также, как строятся взаимоотношения между старейшинами, руководителями кланов, политическими деятелями, предпринимателями, рядовыми гражданами, женщинами и мужчинами. Им понравилось далеко не все из того, что они увидели, но больше всего им не понравились уровень коррупции и отсутствие институтов, способных обеспечить финансово-правовую ответственность.

Было извлечено множество важных уроков. Специально созданные избирательные органы проделали замечательную работу, но с большим трудом противостояли политическому давлению, угрозам и различным соблазнам. График проведения выборов неоднократно пересматривался, часто из-за того, что избирательный процесс использовался для разрешения застарелых споров между кланами, штатами и другими субъектами.

Собственно говоря, избирательный процесс по своей сути был политическим, использовался для проведения межклановых и внутриклановых переговоров и примирения противоборствующих сторон и поэтому должен отчасти оцениваться под этим углом зрения. Огромное значение имели характеристики избирательного процесса, поскольку ими была зало-

жена основа для перехода ко всеобщему избирательному праву.

Эти уроки необходимо будет учесть при планировании намеченных на 2020 год выборов, которые будут проводиться по формуле «один человек — один голос». Для этого потребуется предоставить Национальной независимой избирательной комиссии соответствующие полномочия, составить списки избирателей и создать надежный правовой механизм для улаживания споров и пресечения неправомерных действий. К работе по этому направлению необходимо будет приступить сразу же после завершения нынешнего избирательного процесса.

Несмотря на проблемы, с которыми пришлось столкнуться в ходе избирательного процесса, полученные результаты весьма обнадеживают и знаменуют собой важную веху в эволюционном становлении Сомали и в ее постконфликтной трансформации. Создана Верхняя палата, все 54 члена которой были избраны на федеральной, а не клановой основе. Эта материализация новой федеральной структуры Сомали может иметь центральное значение для реализации действительно национальной повестки дня.

Заметно возросло число избирателей. Избирательный корпус, насчитывавший 135 мужчин в 2012 году, расширился и сегодня составляет более 13 000 человек, 30 процентов из которых — женщины. Женщины теперь составляют почти четверть членов парламента, что является действительно замечательным достижением и результатом эффективной политической мобилизации, пользующейся поддержкой со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества, а также некоторых сомалийских лидеров.

Имела место реальная конкуренция. Голосование проводилось на всей территории страны на базе шести избирательных участков, что опять же говорит о формировании новой федеральной структуры государства. Состав нового парламента помолодел, стал более многообразным и, как представляется, будет более чутко, чем предыдущий, реагировать на обращения избирателей. Короче говоря, нынешний парламента более легитимный и более представительный, чем любой другой со времени проведения последних выборов в 1969 году.

Несмотря на варварское нападение, совершенное всего два дня назад боевиками «Аш-Шабааб» на гостиницу в Могадишо, в которой располагались

парламентарии, террористам не удалось сорвать избирательный процесс. Это уже само по себе является важным знаком. Могадишо будет до тех пор притягивать к себе преступные элементы, пока не завершатся президентские выборы, что является еще одной причиной, по которой нельзя допустить срыва нынешнего графика.

Позвольте мне также воздать должное Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и сомалийским силам безопасности и службе разведки за охрану избирательных участков на всей территории страны. Они заслуживают всяческих похвал за проделанную ими опасную работу в очень сложных условиях.

Выборы президента, если они будут признаны легитимными населением страны и международным сообществом, обеспечат основу для того, чтобы Сомали вплотную взялась за стоящие перед ней серьезные проблемы. Вместе с тем, если выборы следующего президента пройдут без тайного голосования или окажутся скомпрометированными коррупцией, давлением или вмешательством извне, тогда в стране может наступить затяжной период неопределенности.

Этого Сомали совсем не нужно. Сомалийцам нужна администрация, которая занялась бы решением целого ряда неотложных задач, и именно такую администрацию они заслуживают. Многие из этих задач прописаны в программах кандидатов в президенты, в том числе и нынешнего. Позвольте мне назвать четыре из них: реформа сектора безопасности; ускорение пересмотра Конституции; примирение и урегулирование многочисленных затяжных конфликтов в различных районах; укрепление управления как на центральном, так и на местном уровнях для формирования доходов и оказания услуг.

К сожалению, есть еще пятая неотложная задача: принятие мер в ответ на нынешнюю засуху. Согласно оценкам, в целом в стране — от Сомалиленда и Пунтленда на севере до прибрежных районов в центре страны и Джуббаленда на юге — насчитывается 5 миллионов нуждающихся в помощи. От острого недоедания, по оценкам, страдают 320 000 детей в возрасте до 5 лет. Способность справиться с засухой снизилась настолько, что ситуация практически вышла из-под контроля.

Для того чтобы противостоять засухе, требуется 864 млн. долл. США, 300 млн. из которых должны поступить уже в первом квартале этого года. Систе-

ма раннего предупреждения сообщает о надвигающейся угрозе голода и о необходимости принятия срочных мер для наращивания помощи и обеспечения доступа к ней нуждающимся, чтобы ослабить угрозу массовой гибели людей. Засуха имеет также серьезные политические последствия и угрожает безопасности. Она ведет к усилению конкуренции за такие ресурсы, как вода, и к обострению локальных конфликтов. Число перемещенных лиц заметно выросло. В социальных сетях множатся сообщения о недоедании и фотографии истощенных людей.

Если федеральные и местные власти окажутся неспособными справиться с этими вызовами, под угрозой окажется их легитимность, чем несомненно воспользуется «Аш-Шабааб». В Сомалиленде засуху называют главной причиной переноса срока местных выборов с марта на октябрь. На фоне снижающихся доходов от торговли скотом выделение финансовых средств на борьбу с засухой скажется на выплате заработной платы государственным служащим и сотрудникам силовых структур. Короче говоря, без поддержки мер борьбы с засухой могут застопориться и даже оказаться сорванными усилия по реализации основных задач государственного строительства и миростроительства.

Реформу сектора безопасности нельзя откладывать, как и нельзя допустить ее срыва. Перспективы мира и стабильности зависят от того, сумеют ли сомалийцы взять на себя более широкую политическую и финансовую ответственность за свою собственную безопасность. Для этого срочно необходимо составить соответствующий план.

АМИСОМ и страны, предоставляющие для нее войска, дали ясно понять, что не навечно пришли в страну. Их присутствие было и остается необходимым для обеспечения безопасности Сомали, для создания возможностей для реализации проекта строительства федерального государства и для формирования безопасных условий для проведения выборов. Они свернут свое присутствие, если в безотлагательном порядке не будут решены вопросы финансирования и если они не убедятся в наличии заслуживающего доверия плана по сохранению сомалийскими силами безопасности и сомалийской полицией своего контроля над освобожденными от «Аш-Шабааб» районами.

Двадцатипроцентное сокращение щедрой поддержки, оказываемой Европейским союзом (ЕС) Африканскому союзу (АС) в Сомали, вызывает серьез-

ное беспокойство. Под финансирование АМИСОМ необходимо подвести устойчивую и предсказуемую основу. Я настоятельно призываю Совет рассмотреть варианты обеспечения такого финансирования, в том числе за счет начисленных взносов. Специальный представитель Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали несомненно затронет в Совете этот вопрос, в том числе необходимость оказания безотлагательной поддержки в проведении запланированной наступательной операции против «Аш-Шабааб».

Однако наряду с финансовой Сомали сталкивается с другой, более крупной проблемой, заключающейся в обеспечении надежной безопасности, особенно ввиду заявленного рядом предоставляющих войска стран намерения в скором времени вывести свои войска из Сомали. Ключом к решению этой проблемы станет создание сомалийских национальных сил безопасности — будь то армии, полиции, военно-морского флота или разведывательной службы, — что стало бы подтверждением становления федерального государства; они должны пользоваться доверием всех сомалийцев, а не быть монополией отдельных кланов, подчиняться политическому руководству и не быть обузой для страны.

Многолетние инвестиции международного сообщества привели к весьма скромным результатам. «Аш-Шабааб» хоть и ослаблена, но по-прежнему представляет собой серьезную угрозу. Одна из причин заключается в том, что в прошлом в основном применялся военный и оперативный подход к обеспечению безопасности. Такие меры, безусловно, важны, однако их недостаточно.

Настоятельно необходимо, чтобы новый президент и правительство заключили политическое соглашение между сомалийцами относительно архитектуры, ответственности, финансирования и назначения сил безопасности, с тем чтобы заложить основу для более последовательной и скоординированной международной поддержки со стороны международного сообщества, в частности Африканского союза, Организации Объединенных Наций и ее партнеров. Я надеюсь, что необходимые элементы могут быть подготовлены до проведения следующей конференции высокого уровня по Сомали, которая должна состояться в Лондоне в мае.

Африканский союз и Организация Объединенных Наций готовы тесно сотрудничать с крупны-

ми инвесторами, всеми членами международного сообщества и новой администрацией Сомали в рамках формирования всеобъемлющего подхода к безопасности. Эти усилия должны опираться на соответствующие возможности и конкурентные преимущества основных заинтересованных сторон, будь то в финансировании и оказании поддержки АМИСОМ, формировании сомалийских национальных сил безопасности, обеспечении и расширении верховенства права и государственной власти на местном уровне или в предупреждении воинствующего экстремизма и борьбе с ним.

Для обеспечения устойчивой безопасности и уверенитета Сомали необходимо сократить ее значительную финансовую зависимость от внешнего мира, а также обеспечить эффективную мобилизацию внутренних поступлений для предоставления общественных благ населению, в том числе обеспечения верховенства права и безопасности. Международные финансовые учреждения призваны играть решающую роль в деле укрепления потенциала финансового управления и механизмов подотчетности.

Еще одной приоритетной задачей является возобновление процесса пересмотра Конституции для решения важнейших сохраняющихся политических вопросов. К ним относятся разграничение полномочий между президентом и премьер-министром, Верхней и Народной палатами, а также соответствующих функций и обязанностей федерального правительства и федеральных субъектов в целом ряде сфер, в том числе в распределении доходов и ресурсов, работе судебной системы и осуществлении «дорожной карты» проведения выборов по принципу «один человек — один голос». Соглашение, достигнутое между федеральным правительством и федеральными субъектами по вопросам полицейской деятельности создает хороший прецедент; на данном этапе необходимо обеспечить его осуществление.

Процесс пересмотра Конституции приобретает еще большее значение после завершения процесса формирования федерального государства в Сомали в ноябре в результате создания новой региональной административной единицы Хир-Шабелле. Избирательный процесс обнажил множество неурегулированных споров и конфликтов по всей стране. К наиболее серьезным относятся спор между Сомалилендом и Сомали, а также спор в Галкайо, однако существует еще не менее полдюжины других спо-

ров, любой из которых может привести к насилию и повлечь за собой огромные человеческие и политические жертвы. Наши партнеры в Сомали дали четко понять, что они хотят, чтобы Организация Объединенных Наций в сотрудничестве со своими партнерами из Африканского союза, Европейского союза и Межправительственной организации по развитию сосредоточила внимание на укреплении потенциала Сомали в деле предотвращения и урегулирования конфликтов и оказала содействие процессам примирения. Если в основе этого политического процесса будет лежать принцип верховенства права, и при этом будет обеспечена сильная и конструктивная роль нового парламента, то это станет наиболее эффективной гарантией долгосрочной стабильности и прочного реформирования системы государственного управления в Сомали.

Простые сомалийцы должны ощутить преимущества наших коллективных усилий. Нам предстоит еще многое сделать для того, чтобы исправить бедственное положение в области прав человека. Я особенно обеспокоен тяжелым положением детей, затронутых вооруженным конфликтом, и неприемлемой частотой случаев похищений и принудительной вербовки, совершаемых боевиками «Аш-Шабааб». Большинство боевиков — это дети, которых целенаправленно вербуют в общинах и районах, находящихся под контролем «Аш-Шабааб». Я хотел бы присоединиться к словам Генерального секретаря Гутерриша, который в своем последнем докладе по вопросу о детях и вооруженном конфликте (S/2016/1098) подчеркнул, что необходимо решительно высказаться против этой тревожной ситуации.

По просьбе Совета Безопасности система Организации Объединенных Наций приступила к обзору своего присутствия в Сомали, с тем чтобы поддержать следующий политический цикл и, в частности, решить первоочередные задачи, которые я только что обозначил. Я хотел бы отметить, что ввиду отсрочки избирательного процесса обзор, очевидно, не будет завершен до конца текущего месяца. Тем не менее мы намерены в самые кратчайшие сроки установить контакт с новым правительством и вновь представить обновленную информацию Совету в предстоящие месяцы.

В заключение позвольте мне поблагодарить членов Совета за их единую позицию по Сомали и за поддержку, которую они оказывают мне лично и моей

Канцелярии. Как я уже отмечал ранее, прогресс в Сомали является хрупким и обратимым и осложняется многими факторами. Однако постепенно создаются условия для вступления Сомали в новый этап сохранения мира, предотвращения и урегулирования насильственных конфликтов и создания дееспособного федеративного государства. В конечном итоге, именно сомалийцы будут определять свою судьбу, однако поддержка Совета является главной составляющей их успеха.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Китинга за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Мадейре.

Г-н Мадейра (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я тепло приветствую Вас и всех членов Совета Безопасности от имени Председателя Комиссии Африканского союза г-жи Нкосазаны Дламини-Зумы и Комиссара по вопросам мира и безопасности посла Смаила Шерги, которые не смогли присутствовать здесь сегодня из-за продолжающегося саммита Африканского союза (АС).

Со времени моего предыдущего брифинга в Совете (см. S/PV.7778) в Сомали произошли важные и обнадеживающие события в политической сфере и в сфере безопасности. Несмотря на серьезные и многочисленные проблемы, сомалийцы бросили вызов трудностям и завершили процесс парламентских выборов. В результате крайне противоречивого и активного избирательного процесса в Сомали был создан новый двухпалатный федеральный парламент. Как было объявлено, президентские выборы запланированы на 8 февраля. Африканский союз и Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в тесном сотрудничестве с Межправительственной организацией по развитию, Организацией Объединенных Наций и другими международными партнерами проявили солидарность с Сомали и оказали всю необходимую поддержку, содействие и консультативную помощь парламенту, правительству, Группе по проведению федеральных непрямых выборов и Группе по проведению непрямых выборов на уровне субъектов, а также независимому механизму урегулирования споров, связанных с выборами, с тем чтобы обеспечить соответствие избирательного процесса утвержденным требованиям и укрепить доверие к результатам выборов за счет принятия объективных, надлежащих и своевременных мер в связи с сообщениями о злоупотреблениях и других нарушениях, а

также не позволить «Аш-Шабааб» омрачить и дискредитировать окончательные итоги выборов.

Политическая обстановка вселяет надежду и уверенность, поскольку новый спикер Народной палаты назвал в качестве приоритетов национальной политической повестки дня продолжение и завершение пересмотра Конституции, создание политических партий, формирование местных органов власти, возобновление диалога с Сомалилендом, укрепление потенциала в области сбора бюджетных поступлений, а также создание государственных институтов и укрепление их потенциала в плане оказания базовых основных услуг населению. Как партнеры в нашей общей борьбе против воинствующего экстремизма и дестабилизации члены международного сообщества должны поддержать парламент не только в достижении этих целей, но и в укреплении его роли как предпочтительного форума для диалога, политических дебатов и переговоров, национального примирения и единства, а также как законного представителя, изъясителя и толкователя воли, чаяний и озабоченностей народа Сомали в течение следующих четырех лет.

Хотя парламент был сформирован по итогам избирательного процесса, который далеко не соответствовал желаемому принципу «один человек — один голос», создание этого парламента представляет собой определенный прогресс и имеет некоторые уникальные характерные особенности. После того, как общины подробно ознакомились с программами своих кандидатов, члены парламента должны были завоевать доверие избирателей и одержать победу в избирательной борьбе, в которой каждому из них необходимо было получить большинство голосов делегатов, а именно 51 голос. Это было невозможно в 2012 году, когда только несколько старейшин имели право и полномочия решать, кто будет представлять их общину и народ Сомали. 15 процентов новых парламентариев — это молодежь в возрасте от 25 до 35 лет, а 24 процента членов парламента — женщины. В настоящее время эти две социальные категории граждан составляют большинство населения Сомали. Они олицетворяют наиболее энергичную и жизнестойкую группу сомалийского общества. Многие из них знакомы с различными политическими, социальными и культурными особенностями, что само по себе является важным преимуществом. При правильном подходе эта новая реальность мо-

жет способствовать скорейшему преодолению сложившейся в Сомали трудной ситуации.

Еще одним важным событием в отчетный период стало то, что, несмотря на угрозы группировки «Аш-Шабааб» подорвать этот процесс, парламентские выборы прошли во всех шести предусмотренных избирательных округах без каких-либо инцидентов в плане безопасности, связанных с деятельностью «Аш-Шабааб». Это стало возможным благодаря профессионализму Сомалийских национальных сил безопасности и АМИСОМ и тесной координации и сотрудничеству между ними, а также эффективности разработанного плана и более активному и постоянному обмену оперативно-разведывательной информацией в режиме реального времени. В настоящее время эти усилия продолжают и приносят впечатляющие результаты в других областях совместной деятельности.

Прогресс, достигнутый благодаря успешному формированию региональных административных единиц, может быть подорван, если нынешняя политическая напряженность в значительном числе штатов не будет своевременно и надлежащим образом ослаблена и устранена. Сохранение такой напряженности может вызвать нездоровый интерес преступных вооруженных групп, которые, как правило, используют непростую обстановку для эскалации насилия до невообразимых и беспрецедентно высоких уровней.

АМИСОМ поддерживает тесное взаимодействие с Сомалийскими национальными силами безопасности. Она продолжает обеспечивать безопасные условия для успешного осуществления политического процесса в Сомали. Хотя группировка «Аш-Шабааб» и ослаблена, она продолжает совершать адресные убийства, вести огонь прямой и непрямой наводкой, устраивать засады с использованием самодельных взрывных устройств против автоколонн АМИСОМ на маршрутах снабжения, применять гранаты, совершать нападения с помощью начиненных взрывчаткой автомобилей, а также проникать во все секторы, в том числе в Могадишо. Несмотря на материально-технические, финансовые и оперативные трудности, АМИСОМ по-прежнему оказывает поддержку Сомалийским национальным силам безопасности в проведении операций, обеспечении управления и предоставлении профессиональной подготовки в своих зонах ответственности. Кроме того, полицейские

подразделения АМИСОМ продолжают выполнять предусмотренные мандатом задачи в Могадишо, Байдабо, Кисмайо, Беледуэине, Джоухаре и Ададо. Такие мероприятия проводятся благодаря огромным и самоотверженным усилиям стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, в условиях нехватки и крайней ограниченности ресурсов.

Ситуация в районах проведения операций претерпела изменения. Противник прибегает к новой тактике и создает новые проблемы. Настоятельно необходимо адаптироваться к этим новым вызовам и разгромить противника. Эта террористическая группа продолжает контролировать отдельные участки территории в районе коридора долины Джуббы и вдоль северо-восточного побережья. Ее опорный пункт в этих районах был укреплен благодаря растущему влиянию и притоку иностранных боевиков, в основном из соседнего Йемена. Мы должны отвоевать эти территории у противника в качестве неотъемлемой части усилий по его ослаблению и последующему уничтожению.

В этой связи Африканский союз вновь призывает к развертыванию дополнительных сил и укреплению ключевого боевого и стабилизационного потенциала для того, чтобы АМИСОМ и Сомалийские национальные силы безопасности могли проводить расширенные наступательные операции. Настоятельно необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и другие члены международного сообщества оказали единовременную помощь дополнительным силам в составе до 4000 военнослужащих в виде продовольствия, топлива, транспортных средств и медикаментов на ограниченный период времени в целях проведения конкретных военных операций, что способствовало бы осуществлению стратегии выхода АМИСОМ из Сомали.

Становится совершенно ясно, что, какими бы эффективными ни были действия АМИСОМ, мы не сможем обеспечить прочный и устойчивый мир и безопасность в Сомали в отсутствие дееспособных и наделенных соответствующими полномочиями Сомалийских национальных сил безопасности. В этой связи мы призываем к дальнейшему оказанию помощи Сомалийским национальным силам безопасности не только в рамках проведения предстоящих наступательных операций, но и в контексте общих усилий по созданию всеобъемлющих и дееспособных сомалийских органов безопасности. Поэтому мы настаиваем на необходимости проведения со-

вместно с нашими партнерами более скоординированных, взаимодополняющих и взаимоукрепляющих мероприятий в области безопасности в Сомали. Хотя наши индивидуальные и разрозненные мероприятия также играют важную и ценную роль, они вносят лишь ограниченный вклад в наши совместные усилия по обеспечению безопасности в стране.

Мы будем и впредь совместно с Организацией Объединенных Наций поддерживать тесное сотрудничество с нашими партнерами для достижения этой цели. Но даже несмотря на это, крайне важно разработать всеобъемлющий подход к обеспечению безопасности. Он должен опираться на целый ряд взаимодополняющих факторов, таких как присутствие и надлежащее территориальное распределение функционирующих государственных институтов, демократическое управление, предоставление населению гуманитарной помощи и других жизненно важных услуг, наличие механизмов урегулирования споров, укрепление национальных сил безопасности, а также принятие мер по предотвращению и искоренению условий, способствующих распространению воинствующего экстремизма и радикализации, порождающих терроризм. Это наилучший способ обеспечения устойчивого мира и безопасности в Сомали. Мы воздаем должное таким партнерам, как Соединенное Королевство и другие страны, усилия которых заслуживают самой высокой оценки. Мы рассчитываем на дальнейшее сотрудничество с ними в этой области.

Мы рады тому, что было найдено приемлемое решение для урегулирования проблемы выплаты пособий бурундийским военнослужащим в составе АМИСОМ. Тем не менее эта проблема свидетельствует об ограниченности ресурсов и финансирования АМИСОМ. Необходимо выработать устойчивое, долгосрочное и приемлемое решение для обеспечения надлежащего финансирования АМИСОМ. Мы буквально голыми руками пытаемся бороться с противником, который уже приобрел опыт, позволяющий ему производить настолько мощные взрывные устройства, что они способны уничтожить даже это здание. В настоящее время исключительно важно рассмотреть возможность внесения начисленных взносов для финансирования АМИСОМ.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Мадейру за его брифинг.

Сейчас слово имеет г-жа Дирие.

Г-жа Дирие (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить в Совете Безопасности по вопросу о политической представленности женщин в Сомали. Ввиду ограниченности времени я не смогу рассказать обо всех ключевых успехах, достижениях, проблемах и уроках, извлеченных в ходе избирательного процесса в 2016 году. Однако мы распространили соответствующий документ.

Комитет послов доброй воли, который я имею честь возглавлять, был назначен федеральным президентом Сомали для того, чтобы помочь женщинам гарантировать себе 30 процентов мест в обеих палатах парламента. В этом заключалась цель, согласованная политическими лидерами страны в Национальном руководящем форуме. Как и в других странах, расширение политических прав и возможностей женщин в Сомали представляет собой сложную задачу. Несмотря на огромный вклад, который они вносят в жизнь общества, женщины часто отстранены от процессов принятия решений и руководящих функций. В 2012 году женщинам было отведено только 14 процентов мест в федеральном парламенте. Поэтому решение Национального руководящего форума о том, чтобы в избирательном процессе 2016 года зарезервировать для женщин по меньшей мере 30 процентов мест в парламенте, стало весьма обнадеживающим событием.

Для достижения этой цели послы доброй воли сначала провели картирование расположения кланов, показавшее распределение предназначенных для каждого клана мест. Подробная схема такого картирования также приложена к моим заметкам, которые только что были распространены в зале Совета. Затем мы развернули информационно-пропагандистскую кампанию с участием субъектов гражданского общества и политических лоббистов, а также представителей федерального и областных министерств по делам женщин для обеспечения поддержки со стороны политического руководства и старейшин кланов. В нашем стремлении обеспечить 30 процентов мест мы получили громадную поддержку и содействие со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом, и я хотела бы выразить свою признательность федеральному правительству Сомали, Национальному руководящему форуму, министерствам по делам женщин, гражданскому обществу, женщинам-активисткам, Объединенному отделению Организации Объединенных Наций и Африканского союза по гендерным вопросам, Программе развития Организации Объеди-

ненных Наций, Структуре «ООН-женщины», Европейскому союзу, Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали, Межправительственной организации по развитию и членам дипломатического корпуса за партнерские отношения и коллективные усилия. Женщины заполнили 25 процентов мест в обеих палатах парламента нового созыва, и в их числе мои коллеги — послы доброй воли. Это значительное и беспрецедентное достижение для сомалийских женщин и для общества в целом. В ходе нашей работы мы столкнулись с многочисленными трудностями и извлекли из этого важные уроки. Мне хотелось бы кратко коснуться некоторых из этих уроков, которые следует учесть при подготовке к всеобщим выборам 2020 года.

В отсутствие юридически обязательного положения по этому вопросу обеспечить выполнение политического решения о том, чтобы отвести женщинам 30 процентов мест в парламенте, было крайне трудно. Никто не нес и не мог нести никакой ответственности за свои действия или бездействие в этом плане. В связи с этим для обеспечения политического равенства женщин крайне необходима гарантирующая его правовая норма. Предоставление женщинам зарезервированных для них мест в значительной мере зависело от воли старейшин кланов, которые традиционно противятся участию женщин в политических процессах. Это отрицательно сказывается на способности женщин заручиться одобрением кланов и действовать свободно без каких бы то ни было угроз или запугивания в свой адрес. Для расширения представленности женщин в политической жизни и в процессе демократизации Сомали необходимы ширококомаштабные структурные преобразования.

На протяжении всего избирательного процесса женщины занимали единую позицию, что служило для них источником силы. Совместно с послами доброй воли, представителями гражданского общества и министерствами по делам женщин мы все работали единым фронтом, что в значительной мере способствовало успеху нашей кампании. Отсутствие адекватной финансовой и материально-технической поддержки создало в период избирательной кампании серьезные трудности для женщин-кандидатов. Кроме того, женщины в несоизмеримо большей мере пострадали от связанных с выборами коррупции и злоупотреблений, которые ослабили их позиции по сравнению с позициями старейшин кланов, групп по проведению выборов государственного уровня и представителей мест-

ных органов власти. Для успеха кандидатов-женщин в будущем решающее значение будут иметь правовые положения, предусматривающие надлежащую поддержку и создание равных условий для проведения предвыборных кампаний.

Я хотела бы от имени послов доброй воли поблагодарить правительство Швеции, нынешнего Председателя Совета Безопасности, и Структуру «ООН-женщины», которые поспособствовали моему приезду в Нью-Йорк.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю г-жу Дирие за ее брифинг.

Представитель Уругвая попросил слова для заявления.

Г-н Росселли (Уругвай) (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-на Китинга, г-на Мадейру и особенно г-жу Дирие за их подробные брифинги. Я также приветствую присутствующего в зале министра иностранных дел и по привлечению инвестиций Федеративной Республики Сомали Абдусалама Хадлийе Омара.

Позвольте мне прежде всего решительно осудить нападение, совершенное в среду террористами-смертниками группы «Аш-Шабааб» на гостиницу «Дайа» в Могадишо, в результате которого погибли десятки людей.

На пороге нового этапа в истории Сомали Уругвай приветствует формирование в декабре 2016 года нового федерального парламента и избрание председателей обеих палат. Мы надеемся, что этот процесс увенчается успехом 8 февраля с избранием нового президента Сомали. Уругвай настоятельно призывает принять все необходимые меры для обеспечения пересмотра временной федеральной конституции, что мы считаем жизненно важным условием для превращения Сомали в подлинно конституционную демократию. А для своевременного принятия постоянной конституции страны жизненно важны поддержка со стороны Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ) и финансовая помощь со стороны международного сообщества.

Уругвай признает усилия по обеспечению выделения женщинам 30 процентов мест в парламенте. Хотя в этот раз такая цель не была достигнута, конечный результат свидетельствует о глубоких пере-

менах в плане представленности и участия женщин в политической жизни Сомали. Ввиду того, что такой значительный прецедент уже создан, теперь необходимо приумножить усилия, чтобы добиться этой цели в 2020 году и эффективно реализовать демократический принцип «один человек — один голос».

Реформа сектора безопасности, в частности оперативное и эффективное развитие Сомалийской национальной армии, жизненно необходимы для того, чтобы правительственные силы безопасности, в том числе полиция, могли взять на себя больше ответственности за поддержание мира и безопасности и за защиту сомалийских граждан.

Уругвай серьезно обеспокоен сообщениями о росте числа нарушений прав человека в Сомали. Несмотря на проявляемую в последние несколько лет заметную решимость сомалийских властей обеспечить защиту детей, содержание детей под стражей по подозрению в связях с «Аш-Шабааб» остается одной из причин для беспокойства наравне с их убийствами и другими нарушениями их прав, такими как их вербовка различными сторонами, сексуальное насилие, похищения, а также нападения на школы и больницы. Уругвай настоятельно призывает правительство Сомали обеспечить, чтобы с детьми обращались прежде всего как с потерпевшими, и руководствоваться при этом теми принципами, которые отвечают интересам детей и международным нормам их защиты. Смертные приговоры, вынесенные детям в Пунтленде, совершенно недопустимы.

Являясь одним из авторов резолюции 2286 (2016), мы с обеспокоенностью отмечаем, что в последнем докладе Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Сомали (S/2016/1098) указывается, что за период 2012–2016 годов в стране было совершено 40 нападений на больницы. Такие нападения, независимо от того, кем, где и когда они совершаются, представляют собой военные преступления.

В заключение Уругвай еще раз отмечает важную работу Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали, Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали и Миссии Африканского союза в Сомали и считает, что они играют основополагающую роль в деле построения сомалийского государства и достижения прогресса в деле укрепления мира и прочной стабильности на Африканском Роге.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю очень краткое заявление в своем качестве представителя Швеции.

Я хотел бы поблагодарить докладчиков и выразить почтение присутствующим здесь министру иностранных дел Сомали и представителю гражданского общества г-же Дирие.

Прежде всего я хотел бы выразить наши соболезнования правительству Сомали и правительству Кении, а также семьям погибших в результате совершенных в последние несколько дней трагических террористических нападений.

Швеция приветствует успешное проведение избирательного процесса, и мы высоко ценим деятельность сомалийских сил безопасности и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) по обеспечению безопасной обстановки, в которой удалось провести этот процесс. Новый парламент достаточно инклюзивен: 25% парламентариев составляют женщины, 16% депутатов моложе 35 лет, а половина его членов избраны впервые. Теперь необходимо не допустить дальнейших задержек и провести президентские выборы, как запланировано, 8 февраля, чтобы можно было сформировать правительство и продолжать усилия по укреплению мира и строительству государства.

В процессе построения лучшего будущего для Сомали должны участвовать все сомалийцы. Присутствие сегодня в этом зале г-жи Аши Гелле Дирие свидетельствует об активности гражданского общества. Мы надеемся, что более широкая представленность женщин и молодежи, которую мы теперь видим в парламенте, распространится также на мирный процесс и на процесс государственного строительства на всех уровнях. Я хотел бы поблагодарить г-жу Гелле за ее лидерство в Сомали. Я считаю, что она — настоящий первопроходец и могла бы служить примером не только в Сомали, но и в других странах.

В докладе, который мы сегодня рассматриваем (S/2016/1032), также говорится, что гуманитарная ситуация ухудшилась и может еще больше усугубиться. От острого дефицита продовольствия страдают уже пять миллионов человек. Я призываю всех доноров в этом зале поискать и найти в своих карманах средства для помощи в реализации плана гуманитарного реагирования, а власти Сомали — обеспечить гуманитарный доступ, чтобы предотвратить гуманитарную катастрофу.

И наконец, мы считаем, что присутствие АМИСОМ имеет по-прежнему определяющее значение для стабилизации положения в Сомали. Мы благодарны странам, предоставляющим войска, и их военнослужащим, и воздаем должное их усилиям и жертвам. Швеция и Европейский союз по-прежнему твердо намерены оказывать АМИСОМ как финансовую, так и политическую поддержку, однако имеющийся дефицит финансирования необходимо ликвидировать. Мы присоединяемся к Африканскому союзу и призываем все международное сообщество оказать помощь, хотя мы понимаем, что здесь необходим более надежный механизм. Вместе с тем, достижение устойчивого мира и стабилизация положения — это не только задача АМИСОМ; создание надежного и эффективного сектора национальной безопасности в Сомали должно быть одним из приоритетов четко скоординированного и всестороннего подхода к вопросам безопасности.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Сомали.

Г-н Омер (Сомали) (*говорит по-английски*): Я тоже хочу присоединиться к Вам, г-н Председатель, г-ну Майклу Китингу и послу Мадейре в выражении наших искренних соболезнований семьям в Кении и Сомали в связи с гибелью военнослужащих и гражданских лиц в результате совершенного прошлой ночью в долине реки Джубба бессмысленного, варварского и противоречащего исламу террористического акта. Кроме того, использовать детей в качестве «живых бомб» — это преступление. Это происходит слишком часто, и потому мы должны осудить эту практику и позаботиться о том, чтобы это не повторилось.

Прежде всего от имени правительства Сомали я хотел бы поздравить новых членов этого органа в связи с их избранием. Особую признательность я хотел бы выразить правительству Швеции за его лидерство и руководство работой Совета Безопасности в этом месяце.

Для меня большая честь выступить в Совете Безопасности по важному вопросу о достижениях и остающихся трудностях в Сомали. Члены Совета Безопасности вместе со многими другими странами-партнерами в системе Организации Объединен-

ных Наций продолжают играть жизненно важную роль в деле поддержки прогресса в нашей стране, работая рядом с нашим народом и правительством на многосторонней и двусторонней основе.

Нужно помнить, что со времени моего последнего выступления в Совете Безопасности в сентябре 2016 года (см. S/PV.7778) все члены воспользовались возможностью посетить Сомали и своими глазами увидеть тот прогресс, которого мы достигли. Члены Совета Безопасности встретились с президентом в Могадишо. За этим последовали дальнейшие визиты высокого уровня — визиты представителей многих членов Совета Безопасности и членов Организации Объединенных Наций, которые служат лучшим свидетельством конструктивного взаимодействия, укрепления партнерских отношений и того, что Сомали и сомалийцы решительно преодолевают страшный кошмар прошлого.

Необходимо подчеркнуть и еще раз повторить, что, как со всей ясностью следует и из брифинга Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Майкла Китинга, в Сомали остаются определенные серьезные проблемы, которые необходимо решить, чтобы продолжить движение вперед. Однако, как он также отметил, в целом наша страна добивается прогресса, который можно назвать реальным, устойчивым и историческим. Прогресс, о котором я говорю и на котором я остановлюсь более подробно, это прогресс политический, социальный и экономический, а также прогресс в секторе безопасности. В случае Сомали, как и в большинстве постконфликтных государств, для того чтобы устойчивое развитие стало реальностью, эти компоненты должны идти рука об руку. Кроме того, хотя понятие прогресса открыто для интерпретаций в соответствии с индивидуальными и групповыми ожиданиями, можно с уверенностью сказать, что по любым меркам прогресс в Сомали очевиден и не требует доказательств. Сомалийцы не могут спрятаться от своего трудного прошлого или сделать вид, что его не было, поскольку свой очевидный и тяжелый след оно оставило на каждом из нас. Но нельзя не признать и нашего общего стремления никогда его не повторить.

Самоотверженность, самооценка и сложные переговоры позволили федеральному правительству и народу Сомали начать, наконец, движение к миру и прогрессу. Сомали является одной из первых демократий в Африке, и сегодня мы снова находим-

ся в процессе завершения наших первых за многие десятилетия успешных национальных выборов. На сегодняшний день все парламентарии в верхней и в нижней палатах избраны тем электоратом, который они представляют. В свою очередь, они избрали спикеров обеих палат и заложили основу для проведения президентских выборов, которые назначены на 8 февраля.

Как подчеркнула моя сестра Аша Гелле Дирие, положение с представленностью женщин в политической жизни страны впервые за всю историю изменилось к лучшему. Говоря об участии, политическая мобилизация женщин создала важный прецедент. Мы можем с гордостью сказать, что мы достигли почти 26-процентной представленности женщин в нашем парламенте, что означает рост этого показателя более чем на 70% и существенный прогресс по сравнению с 2012 годом.

Помимо возросшего числа законодателей-женщин, в парламент избрано и больше талантливых молодых депутатов, в том числе из диаспоры. Хотя нынешние выборы — это еще не «один человек — один голос», они уже стали значительным улучшением по сравнению с выборами 2012 года, когда всех членов парламента избирали 135 старейшин. Нынешний процесс не прямых выборов позволил в общей сложности 14 025 делегатам, традиционно отобранным старейшинами и представляющим все слои населения, голосовать за различных кандидатов на конкурентной основе. Еще больше впечатляет тот факт, что в отличие от 2012 года голосование не было сосредоточено в Могадишо, а проходило во всех вновь созданных региональных субъектах, включая самый новый из них, ХирШабелле.

Продолжая тему голосования, наиболее значительным здесь, пожалуй, стало то, как быстро и как мирно прошла передача власти, и как народ Сомали и политический класс приняли дух и правила демократии. Если в 2012 году весь процесс выборов находится в руках 135 старейшин племен под руководством избирательной комиссии, то сегодня он проходит под руководством Группы по проведению федеральных не прямых выборов на национальном уровне и шести региональных групп по проведению выборов на уровне федеральных субъектов, которые активно работали на протяжении всего процесса выборов.

Несмотря на упомянутые успехи в избирательном процессе, у нас были и проблемы, из которых мы извлекли много важных уроков на будущее. Эти проблемы, вытекающие из самой задачи проведения выборов в государстве, преодолевающим последствия конфликта и только в 2012 году получившем международно признанное правительство, замедлили наш избирательный процесс, который будет завершен к 8 февраля. Среди главных причин задержки можно назвать процесс понимания и внедрения избирательной системы, которая была принята правительством Сомали для федеральных субъектов и кандидатов.

Говоря о будущем, процесс планирования и реализации принципа «один человек — один голос» на выборах 2020 года необходимо начать уже сейчас. Кроме того, в целях управления всем этим процессом мы должны наладить сотрудничество со всеми заинтересованными сторонами, завершить процесс пересмотра конституции и укрепить ключевые демократические институты, а также принять и осуществлять законы, которые все это закрепят, такие, например, как закон о политических партиях.

Как показывает история и ход развития, демократизация — это сложный процесс. Он скорее представляет собой марафон по пересеченной местности, нежели бег на идеально спроектированном стадионе с ровными дорожками, прекрасным освещением и восторженными болельщиками. Тем не менее, мы — граждане Сомали — привержены идее национального развития и, следовательно, управлению нашей страной справедливым и демократическим образом.

В период после нашего предыдущего заседания в Совете Безопасности (см. S/PV.7778) положение в области безопасности продолжало улучшаться. Я уже сообщил об этом членам Совета на предыдущем заседании и могу с уверенностью повторить: благодаря мужеству и самоотверженности Сомалийской национальной армии и военнослужащих Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) удалось нанести военное поражение «Аш-Шабааб». Несмотря на заголовки в СМИ и безответственные высказывания, которые периодически звучат в штаб-квартирах некоторых международных средств массовой информации относительно возобновления деятельности «Аш-Шабааб», она фактически сводится к осуществлению спонтанных нападений на слабозащищенные цели и ни в чем не повинных мир-

ных граждан. Одним из последних примеров такого рода действий стало нападение, совершенное в среду на отель «Дейя» в Могадишо, когда в результате бессмысленных и жестоких насильственных действий погибли ни в чем не повинные люди и многие получили ранения. Мы скорбим и молимся о жертвах этого и других злостных нападений, совершенных как в Сомали, так и во всем мире, однако в войне с «Аш-Шабааб» мы все-таки побеждаем. Многие из лидеров группировки либо были убиты, либо перешли на сторону правительства, и те отчаянные меры, к которым прибегает «Аш-Шабааб», служат наилучшим доказательством уменьшения их возможностей и моральной несостоятельности.

Возможность окончательной победы над «Аш-Шабааб» зависит от достижения прогресса в Сомали и успехов в борьбе с международным терроризмом в глобальном масштабе. От терроризма не защищен никто, о чем ясно свидетельствуют многочисленные акты насилия, совершенные в конце прошлого и начале текущего года в самых разных точках, таких как Берлин, Стамбул и Могадишо. Поэтому для нас большая честь работать совместно с уважаемыми партнерами, в том числе с членами Совета Безопасности, и принимать различные эффективные меры для уничтожения последних очагов терроризма, оставшихся на нашей территории, и мы очень гордимся этим.

Правительство Сомали испытывает гордость в связи с успехом коллективных усилий сомалийских сил безопасности и их партнеров в АМИСОМ, благодаря которым сомалийский народ может жить в условиях мира. Я хотел бы воздать им дань уважения и выразить признательность нашей страны за их выдающиеся усилия и достигнутые успехи, ради которых многие из них пожертвовали своей жизнью. Их жертвы никогда не будут забыты, а память о них будет способствовать достижению прогресса в наших усилиях на национальном и региональном уровнях.

Отдавая должное мужеству военнослужащих АМИСОМ в Сомали, цель нашего государства заключается в том, чтобы подготовить и сформировать хорошо обученную, должным образом оснащенную и финансируемую Сомалийскую национальную армию и полицию, которая обеспечивает защиту своих граждан и сохранение достижений страны в интересах улучшения жизни нашего народа, наших соседей и всего мира. Мы признательны всем партнерам, ко-

торые активно помогают нам в достижении прогресса на пути к реализации этой основополагающей цели.

Борьба с международным терроризмом — это сложный и длительный процесс просто потому, что мы имеем дело с новым явлением, в рамках которого отмечается более широкое использование технологий в целях радикализации людей и применение новых тактик осуществления террора, таких как вербовка обманым путем детей для использования их в роли террористов-смертников. Для тех участников заседания, которые хотели бы узнать о последнем происшествии такого рода, могу сообщить, что двое молодых людей в возрасте 16 лет совершили террористический акт в Могадишо в качестве террористов-смертников. Не существует учебников, в которых было бы прописано, как с этим бороться, и поэтому мы должны обмениваться знаниями, адаптировать наши подходы к решению проблемы и разрабатывать надежные и разнообразные меры для борьбы с этим бедствием. Что касается Сомали, то мы завершили выработку нашей национальной стратегии по борьбе с воинствующим экстремизмом и рассчитываем на продолжение работы по этому крайне важному вопросу в партнерстве со всеми государствами-членами.

Несмотря на наши масштабные цели и достижения в политической и социально-экономической сферах, я хотел бы еще раз — как и в своем выступлении перед этим важным органом в сентябре 2016 года — подчеркнуть важность выполнения оставшихся нерешенными задач в области развития в Сомали, таких как привлечение инвестиций, улучшение образования, создание рабочих мест и подготовка квалифицированных кадров. Обеспечение физической безопасности, к которому мы стремимся, должно сопровождаться наличием этих важнейших составляющих развития, иначе будет крайне трудно решать проблемы, связанные с радикализацией, незаконной миграцией и нереализованными талантами и человеческим потенциалом в результате трагической гибели людей в открытом море. Правительство Сомали приняло национальный план развития, разработка которого была завершена в прошлом году, в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Мы убедительно просим всех партнеров поддержать Сомали в выполнении вполне конкретных приоритетных задач, обозначенных в данном плане.

Я хотел бы обратить Ваше внимание, г-н Председатель, на ухудшение гуманитарного положения в Сомали, которое неминуемо будет усугубляться по мере того, как засуха распространяется за пределы Пунтленда и Сомалиленда в районы на юге страны. Ожидается, что засуха усугубится, поскольку в ходе текущего сезона дождей выпало крайне незначительное количество осадков, а до следующего сезона дождей — еще четыре месяца. Как уже упоминалось, по данным Организации Объединенных Наций, в настоящее время 5 миллионов человек испытывают острую нехватку продовольствия, в том числе более 50 000 детей, которые серьезно страдают от недоедания. Мы обращаемся к Совету, сообществу доноров и представителям государственного и частного секторов с просьбой незамедлительно откликнуться на многочисленные серьезные предупреждения со стороны специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и безотлагательно помочь нам удовлетворить жизненно важные потребности многих граждан Сомали, лишенных средств к существованию, в частности женщин, детей, внутренне перемещенных лиц и других уязвимых групп населения. В помощи, к оказанию которой мы призываем, нуждаются все страны Африканского Рога, в особенности некоторые районы Эфиопии и Кении.

В заключение хотелось бы отметить, что я в третий раз выступаю перед этим важным органом в моем нынешнем качестве. Нашему правительству удалось добиться многих из тех целей, которые мы

ставили перед собой в течение последних двух лет, однако многие проблемы остаются нерешенными. Для нас большая честь работать с правительствами государств — членом Совета по ключевым вопросам, касающимся как Сомали, так и всего мира, и я хотел бы поблагодарить всех партнеров за их неоценимую поддержку.

Я также хотел бы подчеркнуть, что прогресс в Сомали — это не просто слова; они подтверждаются фактами, которые отмечают все члены диаспоры, и я в том числе; о достигнутом прогрессе свидетельствует и их желание вернуться в страну, чтобы, благодаря непоколебимой воле сомалийского народа к победе, добиться прогресса и процветания для себя, своих семей и своего государства. Поэтому я надеюсь, что, когда речь идет о Сомали, вы будете и впредь обращать внимание на те достижения, которых удалось добиться благодаря мужеству людей вопреки огромным трудностям, на те удивительные возможности, которые существуют в нашей стране, и на ее нетронутый ресурсный потенциал, а также отмечать нашу решимость никогда не возвращаться в прошлое, а двигаться ускоренными темпами — в условиях мира и в соответствии с поставленными целями — к лучшему будущему.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения нашего обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 11 ч. 20 м.